



**NERI®**

**ATTENZIONE:**

3M non rende disponibili i files in versione digitale delle note informative.  
Pertanto, la versione qui da noi pubblicata, fa parte del nostro archivio interno e  
**sarà da considerarsi indicativa e non esaustiva.**



(SK)

3M™ E-A-R™ Classic™ zátkové chrániče sluchu

(SI)

3M™ E-A-R™ Classic™ čepki za ušesa

(IL)

3M™ E-A-R™ Classic™ סגירות אוזניים

(EE)

3M™ E-A-R™ Classic™ Range kõrvatulpid

(LV)

3M™ E-A-R™ Classic™ sērījas ausu aizbāžņi

(LT)

3M™ E-A-R™ Classic™ ausų kiškutai

(RO)

3M E-A-R Classic antifoane

(RU)

3M™ E-A-R™ Classic™ Противошумные вкладыши

(UA)

Бережливі 3M™ E-A-R™ Classic™

(HR)

3M™ E-A-R™ Classic™ čepiči za uši

(BG)

3M™ E-A-R™ Classic™ гама антифони

(RS)

3M E-A-R Classic assortiman čepića za uši

(TR)

3M™ E-A-R™ Classic™ Serisi Kulak Tıkaçları

(KZ)

3M™ E-A-R™ Classic™ қатарындағы құлаққа арналған тығындар

(AU)

3M™ E-A-R™ Classic™ Earplug

(AE)

3M™ E-A-R™ Classic™ سدادات الأذن ذات الطلق من Classic™



(GB)

3M™ E-A-R™ Classic™ Range Earplugs

(FR)

Gamme de bouchons d'oreille à rouler 3M™ E-A-R™ Classic™

(DE)

3M E-A-R Classic Gehörschutzstöpsel Auswahl

(IT)

Inseriti auricolari 3M™ E-A-R™ Classic™

(ES)

Protectores auditivos 3M™ E-A-R™ Classic™

(NL)

3M™ E-A-R™ Classic™ Oordoppen

(SE)

3M™ E-A-R™ Classic™ serie hörselproppar

(DK)

3M™ E-A-R™ Classic™-seriens ørepropper

(NO)

3M™ E-A-R™ Classic™ Ørepropper

(FI)

3M™ E-A-R™ Classic™ korvatulpat

(IS)

3M™ E-A-R™ Classic™ eyrnatappar

(PT)

3M™ E-A-R™ Classic™ Tampões Auditivos

(GR)

Ωτοσπυλιές Σειρά 3M™ E-A-R™ Classic™

(PL)

Wkładki przeciwnoisesowe 3M™ E-A-R™ Classic

(HU)

3M™ E-A-R™ Classic™ sorozatú fül dugók

(CZ)

3M™ E-A-R™ Classic™ Zátkový chránič sluchu

DU/2636-0806-0\_102231003161Z

www.3M.EU/Safety



www.3M.EU/Safety



(GB) (IE) (ZA)

These user instructions apply to the following 3M™ earplugs:

3M™ E-A-R™ Classic™ 3M™ E-A-R™ Classic™ II 3M™ E-A-R™ Classic™ Small

### INTENDED USE

These products are designed for insertion into the ear canal. When worn according to the User Instructions, these hearing protectors help reduce exposure to both continuous noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as loud impulse noises, such as gunfire.

(DE) (AT) (CH)

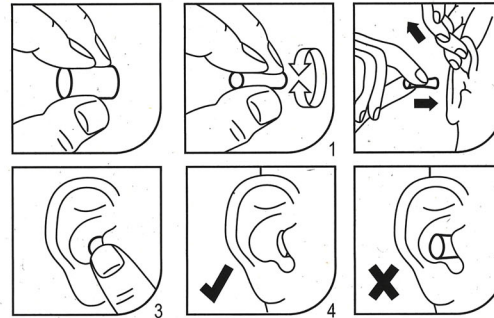
Diese Gebrauchsanweisung gilt für die folgenden 3M™ Gehörschutzstöpsel:

3M™ E-A-R™ Classic™ 3M™ E-A-R™ Classic™ II 3M™ E-A-R™ Classic™ Klein (Small)

### VERWENDUNGSZWECK

Diese Produkte wurden zum Einführen in den Gehörgang entwickelt. Wenn dieser Gehörschutz entsprechend der Gebrauchsanweisung getragen wird, hilft er, die Belastung durch Dauerlärm wie Industrielärm, Fahrzeug- und Flugzeurlärm sowie durch laute Impulsereisuche wie z.B.

Figures / Figures / Abbildung / Figure / Figuras / Afbeeldingen / Bilder / Figurer / Figurer / Myndir / Imagens / Εικόνας / Rysunki / Ábrák / Obrázky / Obrázky / Številke / Шрифт / Jooniseid / Attēli / Paveikslai / Date / Рисунок / Рисунок / Slike / Фигури / Figure / Rakamlar / Фигуранар / Figures / لاشكال



	NOMINAL SIZE DESIGNATION (mm)	
	Smallest Fitted	Largest Fitted
Classic	5	13
Classic II	5	13
Classic Small	5	12

	CE 2797 UK 0086	
	EN 352-2:2020	
3M™ E-A-R™ Classic™	✓	✓
3M™ E-A-R™ Classic™ II	✓	-
3M™ E-A-R™ Classic™ Small	✓	-

### APPROVAZIONI

La legislazione applicabile può essere definita prendendo visione del Certificato e della Dichiarazione di Conformità al seguente link [www.3m.com/hearing/certs](http://www.3m.com/hearing/certs). Questi prodotti hanno ottenuto la conformità al tipo e sono controllati annualmente da BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Organismo Notificato N° 2797. Questi prodotti soddisfano i requisiti del Regolamento Europeo (EU) 2016/425. 3M, E-A-R e Classic sono marchi registrati di 3M Company.

- 1 NOMINAL SIZE DESIGNATION (mm)/Diamètre nominal en mm/ Nominell bestimmte Größe (mm)/DESIGNAZIONE TAGLIA NOMINALE (mm)/ RANGO DE TALLAS NOMINALES (mm)/NOMINALE mataanduiding (mm)/ NOMINELL STÖRLEK (mm)/NOMINEL STÖRRELSE (mm)/ NOMINELL STÖRRELSESANGIVELSE (mm)/NIMELLISKOOT (mm)/ DESIGNAÇÃO NOMINAL DE TAMANHO (mm)/ΟΝΟΜΑΤΙΚΟΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ (ΧΙΛ./mm)/NOMINALNE OKRESLENIE ROZMIARU (mm)/Névleges méret meghatározás (mm)/ČÍSELNÁ KLASIFIKACE VELIKOSTI (mm)/ URCENIE ŠTANDARDNEJ VELIKOSTI (mm)/OZNAKA NOMINALNE VELIKOSTI (mm)/(mm)/(mm)/ מוצר מומינלי גודל נורמאלי/NORMAALSUURUSE MÄÄRAMINE (mm)/ NOMINÁLÁ IZMÉRA APZÍMÉJUMS (mm)/NOMINALUS DYDIS (mm)/ Marimea nominala (mm)/ ОБОЗНАЧЕНИЕ НОМИНАЛЬНЫХ РАЗМЕРОВ (мм)/ РОЗМІРИ (mm)/OZNAKA NOMINALNE VELIČINE (mm)/ Номинален размер (мм.)/ODREĐIVANJE NOMINALNE VELIČINE (mm)/ NOMINAL BEDIEN DİZAYNI (mm)/Өлшемді сәйкес тығындарды белгілеу (mm)/ تعیین حجم الاسمية (mm)
- 2 Smallest Fitted/Plus petit/Kleinste Anpassung/ Misura piccola/Menor ajustada/Kleinste maat/ Minsta storlek/Mindste størrelse/Minste tilpassede/ Plenin sopiva/Menor Ajuste/Μικρότερος/ Najmniejszy/Legkisebb/Nejmenší nasazené/ Najmenšia vhodná/Najmanjše prileganje/ביטורן הקטן/ Minimaalselt sobituv suurus/Mazākais/Mažiausias/ Marimea cea mai mica/Наименьший/Найменший/ Najmanji sklop/Най-малки/Najmanji/Küçük uyum/Ең кішінеpi/تركيب الأصغر/ تركيب الأصغر
- 3 Largest Fitted/Plus grand/Größte Anpassung/ Misura grande/Mayor ajustada/Grootste maat/ Största storlek/Største størrelse/Største tilpassede/ Suurin sopiva/Maior Ajuste/Μεγαλύτερος/ Największy/Legnagyobb/Největší nasazené/ Najväčšia vhodná/Največje prileganje/ביטורן הגדול/ Maksimaalselt sobituv suurus/Lielākais/Didžiausias/ Marimea cea mai mare/Наибольший/Найбольший/ Najveći sklop/Най-големи/Najveći/Büyük uyum/Ең үлкендерi/تركيب الأكبر/ تركيب الأكبر

(SE)

Dessa användarinstruktioner kan appliceras på följande 3M™ hörselproppar: 3M™ E-A-R™ Classic™ 3M™ E-A-R™ Classic™ II 3M™ E-A-R™ Classic™ Small

### AVSEDD ANVÄNDNING

Dessa produkter är utformade för att föras in i hörselgången. Vid användning enligt bruksanvisningen hjälper hörselskyddet att reducera exponering mot både kontinuerliga ljud, exempelvis industriellt buller eller buller från fordon och flygplan, så väl som mot höga impuls ljud, till exempel skottsning.

IT

Queste istruzioni d'uso sono valide per i seguenti inserti auricolari 3M™:

3M™ E-A-R™ Classic™ Piccola 3M™ E-A-R™ Classic™ II 3M™ E-A-R™ Classic™ Misura

## DESTINAZIONE D'USO

Questi prodotti sono progettati per essere inseriti nel canale uditivo. Se indossati seguendo le istruzioni per l'uso, questi otoprotettori contribuiscono a ridurre l'esposizione ai rumori continui, come i rumori industriali e quelli

### ⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia: - Adatto all'applicazione - Indossato correttamente
- Indossato per tutto il periodo di esposizione - Sostituito quando necessario.
- Alcune sostanze chimiche possono intaccare questo prodotto. Contattare 3M per ulteriori informazioni.
- La rimozione rapida degli inserti auricolari dal condotto uditivo può danneggiare l'orecchio.
- Gli inserti auricolari con cordicella non devono essere utilizzati qualora esista la possibilità che la cordicella rimanga impigliata durante l'utilizzo.
- E' difficile prevedere la protezione dell'udito richiesta e/o effettiva ottenuta durante l'esposizione ai rumori impulsivi. Se l'udito dovesse risultare indebolito o si dovessero avvertire ronzii o fischi durante o dopo l'esposizione al rumore (inclusi gli spari), o se per qualunque altra ragione si dovesse sospettare un problema all'udito, il Vostro udito potrebbe essere a rischio.
- Non rimuovere gli otoprotettori tirando il cordino
- Un'appropriata selezione, addestramento, utilizzo e una corretta manutenzione sono essenziali per garantire all'utilizzatore un'adeguata protezione dal rumore.
- Non seguire tutte le istruzioni e/o non selezionare o indossare l'inserto auricolare adeguato per tutto il periodo di esposizione al rumore, può comportare problemi di salute, inclusi danni e/o perdita permanente dell'udito.
- Leggere tutte le istruzioni d'uso e conservarle come continuo riferimento.
- Non vendibili come singole coppie di auricolari.

## ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO

**INFORMAZIONI IMPORTANTI:** Indossare sempre gli inserti auricolari prima di accedere ad un'area con rischio rumore. Lavarsi le mani prima di indossare gli inserti auricolari. Prima di indossare gli inserti, controllare l'integrità del prodotto e assicurarsi che non sia danneggiato o lacerato. Sostituire in base alle necessità. Assicurarsi che capelli e gioielli non interferiscano con l'inserimento. Vedere le figure 1-5.

1. Arrotolare lentamente gli auricolari con il pollice e le altre dita. Aumentare gradualmente la pressione per comprimere l'auricolare fino a farlo diventare un piccolo cilindro privo di pieghe.
2. Inserire a fondo all'interno del canale auricolare l'inserto compresso tirando contemporaneamente l'orecchio con l'altra mano verso l'alto e verso l'esterno.
3. Mantenerlo in posizione finché l'inserto non si espande nuovamente. Toccare l'inserto auricolare. Dovrebbe essere percepibile solo l'estremità dell'inserto auricolare. Se si ha la percezione di toccare gran parte dell'inserto auricolare all'esterno dell'orecchio, rimuoverlo e ripetere l'inserimento.
4. La figura mostra un inserto auricolare inserito correttamente. La profondità d'inserimento corretta varia in base alle dimensioni e alla forma di ciascun canale uditivo.
5. La figura mostra un inserto auricolare inserito in modo non corretto. L'estremità esterna dell'inserto auricolare non dovrebbe sporgere oltre il trago.

## VERIFICA DELLA TENUTA

Quando gli inserti sono stati inseriti correttamente, la vostra voce deve risultare ovattata e i suoni circostanti attutiti rispetto a prima.

Ascoltare un suono alto e regolare indossando entrambi gli inserti. Coprirsi saldamente le orecchie con le mani a coppa. Il livello del rumore deve rimanere sostanzialmente invariato sia con le orecchie coperte che con le orecchie scoperte.

Controllare di frequente la tenuta durante il periodo di utilizzo. Se l'inserto si dovesse allentare, l'effettiva protezione ottenuta potrebbe ridursi significativamente. Per indossare nuovamente gli inserti seguire i punti 1-5 sopra descritti. Se non si dovesse ottenere una buona tenuta, provare una taglia diversa o un diverso tipo di otoprotettore. Se non riesci a inserire questi inserti auricolari in modo corretto e confortevole in entrambe le orecchie, contatta il tuo responsabile della sicurezza o 3M per ottenere consulenza.

Gli studi dimostrano che l'utilizzatore potrebbe avere una riduzione del livello sonoro inferiore rispetto a quella indicata dai valori di attenuazione riportati sulla confezione a causa di fattori quali variazioni di tenuta, diversa capacità di indossamento e motivazione dell'utilizzatore. Fare riferimento alla legislazione locale per valutare la selezione dell'attenuazione corretta. In assenza di normative applicabili, si raccomanda di ridurre i valori di attenuazione riportati sull'etichetta per ottenere una stima migliore del livello di protezione standard. In aggiunta, 3M raccomanda di effettuare un test di tenuta per i protettori auricolari.

## RIMOZIONE DEGLI INSERTI AURICOLARI

Avvertenza: Rimuovere lentamente gli inserti auricolari per evitare di danneggiare gli orecchi.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Questi inserti sono monouso e devono essere sostituiti dopo l'utilizzo

## CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Consultare l'imballo per maggiori informazioni. Prima dell'uso conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito. Per il trasporto utilizzare l'imballo originale. 5Smaltire il prodotto entro 5 anni dalla data di produzione o immediatamente se usurato o danneggiato.

## INDICAZIONI:

	Umidità Relativa massima (%)		Intervallo di temperatura di conservazione (C°)
	Data di produzione	✉	Indirizzo UE di 3M
	Nome e indirizzo del Produttore		

## MATERIALI

Tappo per le orecchie: Schiuma in PVC  
Cordicella (dove presente) PVC riciclato  
Prodotto realizzato senza elementi in lattice di gomma naturale.

### Legenda Tabella delle attenuazioni

f (Hz) - Frequenza di test. MV (dB) - Valore di attenuazione medio. SD (dB) - Deviazione standard. APV (dB) - Valore di protezione stimato. H - Protezione uditiva stimata per i suoni ad alta frequenza ( $f \geq 2000$  Hz). M - Protezione uditiva stimata per i suoni a media frequenza ( $500 \text{ Hz} < f < 2000$  Hz). L - Protezione uditiva stimata per i suoni a bassa frequenza ( $f \leq 500$  Hz).  
SNR - Single Number Rating della performance di protezione uditiva.

## APPROVAZIONI

La legislazione applicabile può essere definita prendendo visione del Certificato e della Dichiarazione di Conformità al seguente link [www.3m.com/Hearing/certs](http://www.3m.com/Hearing/certs).

Questi prodotti hanno ottenuto la conformità al tipo e sono controllati annualmente da BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Organismo Notificato N° 2797. Questi prodotti soddisfano i requisiti del Regolamento Europeo (EU) 2016/425.

3M, E-A-R eClassic sono marchi registrati di 3M Company.





These user instructions apply to the following 3M™ earplugs:

3M™ E-A-R™ Classic™ 3M™ E-A-R™ Classic™ II 3M™ E-A-R™ Classic™ Small

## INTENDED USE

These products are designed for insertion into the ear canal. When worn according to the User Instructions, these hearing protectors help reduce exposure to both continuous noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as loud impulse noises, such as gunfire.

## ⚠ WARNING

- Always be sure that the complete product is: - Suitable for the application; - Fitted correctly; - Worn during all periods of exposure; - Replaced when necessary.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Contact 3M for additional information.
- Rapid removal of earplugs from the ear canal may damage the ear.
- Earplugs fitted with a connecting cord should not be used where there is a risk that the cord may be caught up during use.
- It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, your hearing may be at risk.
- Do not remove earplugs by pulling on the connecting cord.
- Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from noise hazards.
- Failure to follow all instructions and/or properly select and wear earplugs during noise exposure may result in adverse health effects including injury and/or permanent hearing loss.
- See all instructions for use and save for continuing reference.
- Not for resale as individual pairs of earplugs.

## FITTING INSTRUCTIONS

**IMPORTANT INFORMATION:** Always fit your earplugs before entering a noise hazard area. Wash and rinse your hands before fitting earplugs. Before fitting, inspect the product to ensure that it is not torn or damaged. Replace as needed. Ensure hair and jewellery do not interfere with fitting. See Figures 1-5.

1. Roll earplug slowly with thumb and fingers. Gradually increase pressure to compress earplug to a small crease-free cylinder.
2. Insert compressed earplug well into ear canal while pulling ear outward and upward with opposite hand.
3. Hold in place until the earplug expands. Touch earplug. You should feel only the end of the earplug. If you feel most of the earplug outside the ear canal remove earplug and repeat fitting.
4. Image of correctly fitted earplug. Insertion depth for correct fit will vary depending on the unique size and shape of each ear canal.
5. Image of incorrectly fitted earplug. The outer end of the earplug should not protrude beyond the tragus.

## FIT CHECK

When earplugs are correctly inserted your own voice should sound hollow and sounds around you should not sound as loud as before.

Listen to steady loud sound with earplugs in both ears. Cover ears with tightly cupped hands.

Noise should sound about the same whether or not ears are covered.

Re-check the fit often during wear time. If earplugs become loose the actual protection obtained may be significantly reduced. To re-fit follow steps 1-5 above. If you cannot obtain a good fit, try a different size or type of hearing protector. If you are unable to fit these earplugs correctly and comfortably in both ears contact your safety officer or 3M for further advice.

Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation value(s) on the packaging, due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to your applicable regulations for guidance on how to adjust label values and estimate attenuation. In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection. In addition, 3M strongly recommends fit testing of hearing protectors.

## REMOVING EARPLUGS

Caution: Remove earplugs slowly to avoid damaging the ear.

## CLEANING AND MAINTENANCE

These earplugs are disposable and should be discarded after use.

## STORAGE AND TRANSPORTATION

Check packaging for further information. Store the product in a clean, dry area before use. When transporting use original packaging. Discard the product within 5 years from the date of manufacture or immediately if worn or damaged.

## MARKINGS:

- Maximum Relative Humidity (%) | Storage temperature range (°C)
- Date of Manufacture | Contact Address
- Name and address of Legal Manufacturer

## MATERIAL LISTING

Earplug: PVC Foam

Cord (where applicable): Recycled PVC

Not made with natural rubber latex components.

### Attenuation table key:

f (Hz) - Test frequency. MV (dB) - Mean attenuation value. SD (dB) - Standard deviation. APV (dB)

- Assumed protection value. H - Hearing protection estimation for high frequency sounds ( $f \geq 2000$  Hz).

M - Hearing protection estimation for medium frequency sounds ( $500 \text{ Hz} < f < 2000$  Hz).

L - Hearing protection estimation for low frequency sounds ( $f \leq 500$  Hz). SNR - Single

Number Rating of hearing protection performance.

## APPROVALS

The applicable legislation can be determined by reviewing the Certificate and Declaration of Conformity at [www.3m.com/Hearing/certs](http://www.3m.com/Hearing/certs).

These products are type approved and audited annually by BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797.

These products meet the requirements of European Regulation (EU) 2016/425.

**GB Only:** The Classic earplugs are type approved and audited annually by BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK, Approved Body No. 0086. These products meet the requirements of Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.

3M, E-A-R and Classic are trademarks of the 3M Company.